

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والستون

الجلسة العامة ٢٥

الأربعاء، ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد علي عبد السلام التريكي (الجمهورية العربية الليبية)

افتُتحت الجلسة الساعة ١٥/١٠.

البند ١١٠ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(باء) انتخاب ثمانية عشر عضواً في المجلس

الاقتصادي والاجتماعي

رسالة مؤرخة ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من الممثل الدائم

للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا

الشمالية لدى الأمم المتحدة (A/64/493)

الرئيس: تشرع الجمعية أولاً في إجراء انتخابات

فرعية لانتخاب أربعة أعضاء في المجلس الاقتصادي

والاجتماعي، وفقاً للمادة ١٤٠ من النظام الداخلي.

وفي هذا الصدد، أود أن أبدأ بتوجيه انتباه الأعضاء

إلى الوثيقة A/64/493، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة

١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ موجهة من الممثل الدائم

للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية لدى

الأمم المتحدة، بصفته رئيس مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى لشهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. وفي هذه الرسالة، أعلم رئيس المجموعة أن نيوزيلندا والسويد واليونان والبرتغال تود أن تتخلى عن مقاعدها في المجلس الاقتصادي والاجتماعي في نهاية عام ٢٠٠٩ للفترة المتبقية من مدة عضويتها، وذلك لصالح الدول الآتية: أستراليا وفنلندا ومالطة وتركيا، على التوالي. وسينتج عن ذلك حدوث أربعة شواغر، الأمر الذي يستوجب انتخاب أربعة أعضاء جدد لتغطية الفترة غير المنتهية من مدة عضوية نيوزيلندا والسويد التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، وكذلك مدة عضوية اليونان والبرتغال، التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

وفقاً للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (الدورة السادسة والعشرون) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ونظراً لأن الشواغر ستحدث في مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، يتعين انتخاب الأعضاء الجدد من تلك المنطقة.

يتضمن هذا المحاضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحاضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



وسيعلن بطلان أي بطاقة تتضمن أكثر من أربعة أسماء من بين الدول الأعضاء المنتمة إلى المنطقة المعنية لشغل المقاعد الأربعة الشاغرة المخصصة لها. وسيعلن أيضا بطلان أي اقتراح إذا كانت جميع الدول المدرجة أسماءها فيها غير منتمة إلى المنطقة المعنية.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة أوفتشارينكو (الاتحاد الروسي)، السيدة أباريتشي (إسبانيا)، السيد جاتميكو (إندونيسيا)، السيدة مشارق هاريجي (تونس)، السيدة بن إسماعيل (الجزائر)، السيدة أنزولا بادرون (جمهورية فنزويلا البوليفارية)، السيد بابتش (كرواتيا)، السيد لوفالد (النرويج).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلمت الجلسة الساعة ١٠/٣٠ واستؤنفت الساعة ١١/١٠.

الرئيس: نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة بء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى (٤ مقاعد)

١٨٦ عدد بطاقات الاقتراع:

صفر عدد بطاقات الاقتراع الباطلة:

١٨٦ عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة:

٤ الممتنعون عن التصويت:

١٨٢ عدد الأعضاء المقترعين:

١٢٢ أغلبية الثلثين المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

١٤٨ فنلندا

وأود إبلاغ الجمعية أنه سيُعلن انتخاب المرشحين الذين سيحصلون على أغلبية الثلثين وعلى أكبر عدد من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين. فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟
تقرر ذلك.

الرئيس: وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سيُجرى الانتخاب بالاقتراع السري، ولا يجوز تقديم أي ترشيحات. وعليه، سنمضي في عملنا على هذا الأساس.

وأود أن أبلغ الأعضاء أنه اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، ستكون الدول التالية المنتمة إلى مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى ممثلة في المجلس الاقتصادي والاجتماعي: ألمانيا وفرنسا وليختنشتاين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج. وعليه، ينبغي عدم إدراج أسماء هذه الدول الخمس في بطاقات الاقتراع.

قبل الشروع في عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بالإجراء الفعلي لعملية التصويت.

نبدأ الآن عملية التصويت، ويرجى من الأعضاء أن يبقوا في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع بطاقات الاقتراع كلها.

وأود أن أذكر الأعضاء بأنهم سيصوتون في هذه المرحلة من الانتخابات الفرعية لشغل أربعة مقاعد لمجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وسيجري انتخاب ١٨ عضوا في المجلس عقب هذه الانتخابات الفرعية على الفور.

سيجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع. وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا سوى تلك البطاقات، وأن يسجلوا عليها أسماء الدول الأربع التي يرغبون في التصويت لصالحها.

الأمريكية. وعملا بالمادة ١٤٦ من النظام الداخلي، يجوز أن يُعاد انتخاب هذه البلدان فوراً.	١٤٧	مالطة
	١٤٧	تركيا
ولعل الأعضاء يذكرون أن البرتغال والسويد ونيوزيلندا واليونان قد تخلت عن مقاعدها في المجلس الاقتصادي والاجتماعي اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، وأن أستراليا وتركيا وفنلندا ومالطة قد انتُخبت من فوراً لملء هذه الشواغر.	١٤٦	أستراليا
	٢٩	إيطاليا
	٢٩	الولايات المتحدة الأمريكية
	٢٩	كندا
	٢٨	بلجيكا
	١	النمسا
	١	موناكو
	١	لكسمبرغ

ونتيجة لذلك، ستمثل الدول التالية في المجلس الاقتصادي والاجتماعي اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠: الاتحاد الروسي، أستراليا، إستونيا، ألمانيا، أوروغواي، باكستان، البرازيل، بولندا، بيرو، تركيا، جمهورية فنزويلا البوليفارية، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، سانت كيتس ونيفس، سانت لوسيا، الصين، غواتيمالا، غينيا - بيساو، فرنسا، فنلندا، الكاميرون، كوت ديفوار، الكونغو، ليختنشتاين، مالطة، ماليزيا، المغرب، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موريشيوس، موزامبيق، ناميبيا، النرويج، النيجر، الهند، اليابان. وبالتالي، ينبغي ألا تظهر أسماء هذه الدول الـ ٣٦ في بطاقات الاقتراع.

وفقاً للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د-٢٦)، المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع مراعاة عدد الدول التي ستظل أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، ينبغي انتخاب الأعضاء الـ ١٨ على النحو التالي: خمسة أعضاء من الدول الأفريقية، وأربعة أعضاء من الدول الآسيوية، وعضوان من دول أوروبا الشرقية، وثلاثة أعضاء من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وأربعة أعضاء من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. ويظهر هذا النمط بوضوح في بطاقات الاقتراع.

أما وقد حصلت أستراليا وتركيا وفنلندا ومالطة على أغلبية الثلثين المطلوبة، فقد انتُخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة ولاية تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتنتهي مدة العضوية بالنسبة لأستراليا وفنلندا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، بينما تنتهي مدة عضوية تركيا ومالطة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

وبهذه المناسبة، أهنيئ أستراليا وتركيا وفنلندا ومالطة على انتخابها أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

تنتقل الجمعية العامة الآن إلى انتخاب ١٨ عضواً في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. والأعضاء الثمانية عشر المنتهية مدة عضويتهم هم: إندونيسيا، بربادوس، بيلاروس، والجزائر، ودولة بوليفيا المتعددة القوميات، والرأس الأخضر، ورومانيا، والسلفادور، والسودان، والصومال، والعراق، والفلبين، وكازاخستان، وكندا، ولكسمبرغ، وملاوي، وهولندا، والولايات المتحدة

وقبل الشروع في عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بالإجراء الفعلي لعملية التصويت. نبدأ الآن عملية التصويت.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحروف ألف، باء، جيم، دال، هاء. وأطلب من الممثلين ألا يستخدموا سوى هذه البطاقات وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يودون التصويت لها.

وسيعلم بطلان أي بطاقة اقتراع إذا كانت تتضمن عدداً من أسماء الدول الأعضاء المنتمة إلى المنطقة المعنية يفوق عدد المقاعد المخصصة لها. وسيعلم أيضاً عن بطلان أي بطاقة اقتراع إذا لم يكن أي اسم من أسماء الدول الأعضاء الواردة بتلك البطاقة ينتمي إلى تلك المنطقة المعنية. وإذا تضمنت بطاقة اقتراع خاصة بمنطقة ما أسماء بعض الدول الأعضاء التي لا تنتمي إلى تلك المنطقة، فإن هذه البطاقة تبقى صالحة، لكن لن يدخل في الحساب سوى أسماء الدول الأعضاء التي تنتمي إلى المنطقة المعنية. ولن تحسب على الإطلاق أسماء الدول الأعضاء التي لا تنتمي إلى تلك المنطقة.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة أوفتشارينكو (الاتحاد الروسي)، السيدة أباريتشي (إسبانيا)، السيد جاتميكو (إندونيسيا)، السيدة مشارق هاريجي (تونس)، السيدة بن إسماعيل (الجزائر)، السيدة أنزولا بادرون (جمهورية فنزويلا البوليفارية)، السيد بابتش (كرواتيا)، السيد لوفالد (النرويج).

أجرى التصويت بالاقتراع السري.

عُلمت الجلسة الساعة ١١/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٢/٣٥.

وأود أن أبلغ الجمعية العامة بأنه سيعلن انتخاب المرشحين الحاصلين على أغلبية الثلثين وأكبر عدد من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين، على ألا يزيد عددهم عن عدد المقاعد الشاغرة. وفي حالة تعادل الأصوات بشأن أحد المقاعد الباقية، سيُجرى اقتراع مقيد خاص، يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساوٍ من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟
تقرر ذلك.

الرئيس: وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سيُجرى الانتخاب بالاقتراع السري، ولن تكون هناك ترشيحات.

وفيما يتعلق بترشيحات المجموعات الإقليمية المعنية، أُبلغت الأمانة العامة بما يلي: بالنسبة للمقاعد الخمسة الشاغرة من بين الدول الأفريقية، أيدت المجموعة خمسة مرشحين، هم: جزر القمر، وغانا، ورواندا، وزامبيا، ومصر. وبالنسبة للمقاعد الأربعة الشاغرة من بين الدول الآسيوية، أيدت المجموعة أربعة مرشحين، هم: بنغلاديش، والعراق، والفلبين، ومنغوليا. بالنسبة للمقعدين الشاغرين من بين دول أوروبا الشرقية، أيدت المجموعة مرشحين: أوكرانيا وسلوفاكيا. وبالنسبة للمقاعد الثلاثة الشاغرة من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أيدت المجموعة ثلاثة مرشحين: الأرجنتين، جزر البهاما، شيلي. وبالنسبة للمقاعد الأربعة الشاغرة من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، أيدت المجموعة أربعة مرشحين: إيطاليا، بلجيكا، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

ووفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سنشرع الآن في الانتخابات بالاقتراع السري.

		الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت	
		كما يلي:	
١٨٥	منغوليا		
١٨٥	الفلبين		
١٨٢	العراق		المجموعة ألف - المجموعة الأفريقية (٥ مقاعد)
	المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية (مقعدان)	١٨٨	عدد بطاقات الاقتراع
١٨٨	عدد بطاقات الاقتراع	صفر	عدد البطاقات الباطلة
صفر	عدد البطاقات الباطلة	١٨٨	عدد البطاقات الصحيحة
١٨٨	عدد البطاقات الصحيحة	لا أحد	المتنعون عن التصويت
٦	المتنعون عن التصويت	١٨٨	عدد المصوتين
١٨٢	عدد المصوتين	١٢٦	أغلبية الثلثين المطلوبة
١٢٢	أغلبية الثلثين المطلوبة		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	١٨٣	غانا
١٨٢	أوكرانيا	١٨٢	جزر القمر
١٨١	سلوفاكيا	١٨٠	زامبيا
	المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (٣ مقاعد)	١٧٨	رواندا
	عدد بطاقات الاقتراع	١٧٧	مصر
١٨٨	عدد بطاقات الاقتراع		المجموعة باء - الدول الآسيوية (٤ مقاعد)
صفر	عدد البطاقات الباطلة	١٨٨	عدد بطاقات الاقتراع
١٨٨	عدد البطاقات الصحيحة	لا أحد	عدد البطاقات الباطلة
٣	المتنعون عن التصويت	١٨٨	عدد البطاقات الصحيحة
١٨٥	عدد المصوتين	صفر	المتنعون عن التصويت
١٢٤	أغلبية الثلثين المطلوبة	١٨٨	عدد المصوتين
	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	١٢٦	أغلبية الثلثين المطلوبة
	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
١٨٣	شيلي	١٨٥	بنغلاديش

أهنيء الدول التي انتُخبت أعضاء في المجلس	١٨٢	جزر البهاما
الاقتصادي والاجتماعي، وأشكر فارزي الأصوات على ما قدموه من مساعدة في هذه الانتخابات.	١٨١	الأرجنتين
بذلك نختتم نظرنا في البند الفرعي (ب) من البند ١١٠ من جدول الأعمال.	١	الجمهورية الدومينيكية
رُفعت الجلسة الساعة ١٢/٤٠.		المجموعة هاء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى (٤ مقاعد)
	١٨٨	عدد بطاقات الاقتراع
	صفر	عدد البطاقات الباطلة
	١٨٨	عدد البطاقات الصحيحة
	٥	المتنعون عن التصويت
	١٨٣	عدد المصوتين
	١٢٢	أغلبية الثلثين المطلوبة
		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
	١٧٩	إيطاليا
	١٧٧	بلجيكا
	١٧٤	كندا
	١٧٤	الولايات المتحدة الأمريكية

أما وقد حصلت الدول الثماني عشرة على أغلبية الثلثين المطلوبة من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين، فقد انتُخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠: الأرجنتين، أوكرانيا، إيطاليا، بلجيكا، بنغلاديش، جزر البهاما، جزر القمر، رواندا، زامبيا، سلوفاكيا، شيلي، العراق، غانا، الفلبين، كندا، مصر، منغوليا، الولايات المتحدة الأمريكية.